

କୃତ୍ସମ୍ପଦ

კოლეგინის პრივატური ზე თავ. შესრუბ ბა-
კონის სახ და კლების ქვემდ.

ԵՐԵՎԱՆ-ՑՈՒԿՈՎ

შილდება თბილისში «დროუნის» რედაქციაში,
ქუთასში: ჭილდებების წიგნის მძღვანიში. ვა-
რუებ გცხოვდება აღმრთი: ვს. თიფლის,
კ. რედაქციი «დრენა»

« დოლარის » ფასი

შოკლის წლისა . . 9 გ. საბის ოვისა . . 3 გ.
ექვსის ოვისა . . 5 გ. ერთის ოვისა . . 1 გ.

১৯৬৩ মার্চ

ଶୁଭମତେ ପାଦିଲେ ଏହା ନିରାଶାକାରୀ ଧୂଳି

Հայոց ազգ, առաջդիմաց և յետինելի
քաջն ու մուշտես: Հայոց ազգի ազգական
հյուծութեան մասն են նազարաւա-
թեամբ ու մասնաւ նազարաւաթեամբ մը ա-
լյանու. Կանոնական գործ, գործ մուշ-
տես յանձնուն մեջորացն ուղինեած է
մուշտեսայուն եռութ. ամերականուն եաց-
ալյանու գործ ազգականութ ու , յանձ-
նայուն քաջույն. Մյուսոց և սեպակառ զմեն-
յանձնական ու մասնաւ. գործ մուշտես-
յանձն բանական ու սաստիւդ, եցան-
եացանուն մասնաւթեան գործամուխ ազգա-
կանուն յանձնութեան մասն են սաստիւդուն
ու յանձնական ու մասնաւթեան մասն ու յանձ-

თბილისი, 25 მაისი

ზეშინ უნდა გახსნილიყო წესიერ
რად გზა ბათუმსა და სამტრედია
შუა. პმ:ს იქიმ ური შესანიშნ ავ
პუნქტი მავკასიისა, ბათუმი და ბაქო
შეერთებულნი იქნებიან იმისთან
გზით, რომელიც მოგზაურს შავი
ზღვის ნაპირიდამ მასპინ ზღვის ნა
პირზედ ოც-და-ერთომეტ საათში გა
დაიყენს. ჩენი ქვეყანა შუა-გარეთ
რკინის რელსებით, მავრამ იმიტომ
კი არა, რომ ორი ნახევრი ერთმა
ნერთს დაშორის; ამ გვარად შუა
გაჭრა ორის ნახევრის ერთად დამა
კავშირებელია და არა განმაშორებე
ლი. მს მოვლენა ფრიად და ფრიად
თვალ-საჩინოა ჩენს ცხოვრებაში
მავრამ თვალ-საჩინო მოვლენაში თვალ

საჩინო ნაყოფიც უნდა მოიტანოს.
მოიტანს თუ არა ბაქო-ბათუმი
გზა ამ ნაყოფს? ამ კიოხვაზედ პასუ
ხის მისაგებად უნდა შეეიტყოთ რო
გორი ტარიფია შემოღებული ამ გზა
ზედ, როგორ იაფად შეუძლიანა
მოგზაურებს მგზავრობა და ვაჭრებს
საქონლის მიტნ-მოტანა. ჩვენ და
ვაფუძნებთ ჩვენს ლაპარაკს იმ ცნო
ბებზედ, რომელნიც ამ ქამად ხელო
გვაძეს.

შეველამ იცის, რომ გზა ბაქოდა
თბილისამდე იმისთანა ალაგებში გა
იყვანეს, სადაც კარგი უნდა, რო
ხორციელმა ადამიანმა გასძლოს: მა
ვნ იბილ მწირთა და შხამიან ჩაღ-მძრამ

ତା ସିମ୍ରାଙ୍ଗଳେ, ଶାଶିନ୍ଦ୍ରାଣୀ, ସୁଲକ୍ଷଣା
ମେହୁତାବୀ ଶୁକ୍ରୀ, ଶ୍ରୀପିଲାନନ୍ଦା, ଶୂଦ୍ରା
ମିଠାନନ୍ଦା—ଯେ ପ୍ରାଚୀଏଲ୍‌ଟିଆ ନିଃତି ମିଥ୍ରେ
କ୍ଷେତ୍ରା, ହରା ତଥା ଏହି ତାଜ-ମନ୍ଦୁଲ୍‌ଲୋପ୍‌
ଲାଣ କାହିଁ, ଏହି ଶାଶ୍ଵତାବୁର୍ଖ ମନ୍ଦେଲାଦ ହିନ୍ଦ
ମେ ପରିଚାରିବେ. ଓ ଏହି ଧାର୍ଥୀଏଲ୍‌ଟିଆ ଏହା
ପ୍ରାଚୀ ମିଶ୍ରମ ପାତ୍ରିଯାଙ୍କରେ ପଢ଼ାନ, ଏହି
ମନ୍ଦର୍ଭର ନିଜିନ୍ଦେହେବୀ, ଏହି ହୃଦୟ ନେବା
ଏହା ପାତ୍ରିଯା ଏହି ଧାର୍ଥୀଏଲ୍‌ଟିଆରେ, —ହରା
ପାତ୍ରିଯାଙ୍କ ମାନଦିଲୀ ଶେଷାମ୍ବନ୍‌ଧାରି

ଦ୍ୱା ଉତ୍ତରମ ପାହୀ ଏଣ୍ଟଗିଲାନ ଏମୋହିଯେର
ହିଂକାର.

მისი დროა ვაკე აღაშეს როგორიც არის
თვალ-უწყდენელი მიწდევები ბაქო
სა და ბათუმის შეუ. მაშტაზე ას
შეუმოკლებიათ გზა და ვაკებზე ვა
უყვარით, იაფადაც უნდა დასჯდო
მოდან. მაგრამ, როგორც ეჭიყობ
ჩვეულებრივი ლოგიკა სხვა არის დ
რკინის გზების აშენებელთა ლოგიკ
კა სხვა. ძაღლიც ვაკეა, გზის ლი
ანდავის (ПОЛОТНО) ვაკეანაც ძირია
არ უნდა დამჯდარიყო, კარდა რამ
დენომე ხილისა, მაგრამ მანც ა
ხუთას ირმოც-და-ათამდე ვერც-ტ
ო-ც-და-თექქმეტი მილიონი დასჭირე
ბია! მ. ი. ვერსატიზე ექვსი ათას ხუ
თას თუმამდე, როდესაც რესერვ
ამ გვარსავე აღგილებზე ვაკეანილ
გზები ბევრი ბევრი ჯდებოდეს სამი ათა
სი თუმანი ვერსტი; თუ ვაქირდა სამი
ათას ხუთასი თუმანი.

ა გ უ წ ი მ ს ხ ა რ ჯ ი ს ა რ ი მ ე გ ა მ ა მ ა რ ი
ლ ე ბ ე ლ ი ს ა ბ უ თ ი უ ნ დ ა ჰ ქ ი ნ ი ღ დ ა დ ლ
რ კ ი ნ ი ს გ ზ ი ს გ ა მ გ ე რ ბ ა ს ა ც თ ვ ა ღ ლ ი
მ ო ს ა ტ ყ უ ი ღ დ ლ ა დ ა უ შ ე ნ ე მ ი ა უ ზ ა რ
მ ა ზ ა რ ი ვ ლ გ ზ ა ლ ე ბ ი ი მ ი ს თ ა ნ ა უ დ ა
ბ უ რ ა ლ ა ვ ე ბ შ ი ა ც კ ი , ს ა ღ ა ც ს ი ც ხ ი ს ა
გ ა ნ ბ უ ზ ი ც კ ი ვ ე რ ა ჰ ფ რ ი ნ ე ს , ა რ ა მ ი
თ უ ა ღ ა მ ი ა ნ მ ა გ ა ი წ ა წ ა ნ ი ს . რ ო მ ე ი ნ
მ ე უ ს ა ყ ე დ უ რ ი ს რ კ ი ნ ი ს გ ზ ი ს გ ა ნ
გ ე რ ბ ა ს ა მ ი ღ ე ნ ა ხ ა რ ჯ ი , ი ს მ ი უ გ დ ე ბ ს
« მ ი რ ი ღ მ რ ი გ ა ვ ა ნ ა თ ლ ე თ ა ქ ა უ რ ი
ვ ე ლ უ რ ი ქ ვ ე ყ ა ნ ა , რ ა თ ვ ა ღ ი ს მ ი მ ტ ა
ც ი ს ა ს ა ს ხ ლ ე ბ ი ა გ ა შ ე ნ ე თ , ა მ ი ღ ე ნ
შ ე ნ ი ბ ე ბ ს გ ა ნ ა ხ ა რ ჯ ი ა რ დ ა ს კ ი რ დ ე
ბ ო დ ა თ ! დ ა გ უ ლ ა უ ბ რ ყ ი ღ ი ლ ი მ ო ს ა
ყ ვ ე დ უ რ ე ბ ი ქ ნ ე ბ ა კ ი ღ ე ც დ ა ი ჯ ე რ ი
ე ს ს ა ბ უ თ ი , თ უ მ ც ა ს ა ქ მ ი ს მ ც ი ღ დ ე
კ ა რ გ ა დ ე ს მ ი თ , რ ო მ ძ ე ი რ ტ ა ს ვ ლ გ ზ ა
ლ ე ბ ი ს ა შ ე ნ ე ბ ა ბ ე რ ს ა რ ა ს შ ე ა დ ვ ე ნ
მ ი ღ ი ღ ი ნ ე ბ ი ს ბ ი ღ დ ვ ე ტ შ ი .

ବିଶ୍ୱାସ ମୁକ୍ତିରେ ଯୁଦ୍ଧରେ ମହାବିଜ୍ଞାନ, -
ମାରନ୍ତାଲିଙ୍ଗା ଦାଖିଲ-ମହିଳାଙ୍କିଳିକୁ ଲାଗିଥିଲା
ଯଥା ମାଲ୍ଯ ଘାକ୍ଷତରୀ, ମାଗରାଥ, ମାତ୍ରାକାରୀ
ଶ୍ରୀପାଦା, କ୍ଷୁଣ୍ଣମହିଳା କ୍ଷୁଣ୍ଣଦାତା ଏବଂ
ଯତ୍କାଳୀନ ମହିଳା ଏବଂ ମହିଳାଙ୍କିଳିକୁ ମହିଳାଙ୍କିଳିକୁ
ମହିଳାଙ୍କିଳିକୁ ମହିଳାଙ୍କିଳିକୁ ମହିଳାଙ୍କିଳିକୁ

Digitized by srujanika@gmail.com

~~~~ ხმა ისმის, რომ მთავარი-შპარ  
თებლის : თ. დონდუკოვ-ძორსაკოვ  
თანაშემწედი ინიშნება ღენერალი პოლ  
ფი, რომელიც ამას წინად შირიმზ  
დიეიზის უფროსად იყო.

~~ ~ ჩვენ მოგვიყიდა პეტერბურლი  
დამ ამბავი, რომ იქიდამ იგზავნება კა  
კასიში ერთი წარჩინებული ჩინო  
ნი ღვარად გიორგი მარია სამ

ଓৰু গুৰুত্বে অল্পসংখ্য

ଦେଖିଲୁବ ଆଶ୍ରମକୁ ଆଶ୍ରମକୁ ପାଇଲୁବ ଏହାକିମ୍ବା ଆଶ୍ରମକୁ  
ପାଇଲୁବ ଆଶ୍ରମକୁ ଆଶ୍ରମକୁ ନାହାଇଲାକିମ୍ବା ପାଇଲୁବ ହସିଲୁବ  
ନାହାଇଲା ଆଶ୍ରମକୁ ପରିଚାଳନାକୁ ଆଶ୍ରମକୁ ଆଶ୍ରମକୁ

ପ୍ରାଚୀନ ନିର୍ମାଣ କାର୍ଯ୍ୟରେ ଏହାର ପରିପାଦା କରିବାକୁ ପାଇଁ ଆଶିଷ ଦିଆଯାଇଛି।

მელისაც შინდრობილი აქვს გამოაზ-  
კვითს ის პირობები, რა პირობები-  
თაც თ. მინგრელსკის დროულით ფას-  
ტებულმა გლეხებმა უნდა შეისყიდონ  
ადგილ-მაჟული თავიანთ მებარენისა-  
გან.

ო հ ա մ բ ա տ ե , 23 թ օ ն վ , հ յ ո ւ ն և  
մ ա լ ա յ ո ւ ն հ յ ո ւ գ ը մ ո ո լ ո ւ մ ա լ ա յ ո ւ ն թ օ ւ ն  
ց յ ա ծ ո ւ ս ա ց ո ւ ն ն շ յ ա ց յ ն ո ւ լ ո ւ ն հ ր ո յ է լ ո ւ ն ի ց ա -  
լ ո ւ ն չ ա յ ո ւ ն ո ւ ն տ ա ռ օ մ ա ն ց լ ո ւ . Ա թ լ ա մ ե ռ -  
լ ո ւ ն դ ո ւ ր ա մ ա կ ե մ ո ւ ն ձ ա ս ա կ ո ւ ր ա մ ե ռ ն ց ր -  
լ ա ւ ո ւ ն ս , յ . օ . օ մ ա կ ո ւ ն ս , հ ո մ ե լ լ -  
ս ա յ հ յ ո ւ ս տ ա ն մ ա լ ա յ ա հ ա յ ք ա է յ ո ւ ն -  
լ ա . ս ա ծ ո լ ո ւ ն ո ւ ն օ կ ո ւ ն մ ա մ ա յ ա լ ո ւ ն ց -  
յ ի մ է ն հ ա մ ը ն ս ս ո ւ ն դ ա լ ա մ է լ ո ւ ն ո ւ լ ո ւ ն . Ո հ  
ն յ ո ւ ն ի ց ա լ ո ւ ն ն ա ե ց ա ն մ ո ւ ն ի յ ա լ ո ւ ն ն ի ց ա լ ո ւ ն  
կ ա յ ա լ ո ւ ն ս ս ո ւ ն դ ա լ ա մ է լ ո ւ ն ո ւ լ ո ւ ն . Ե պ  
մ ա զ ա յ ո ւ ն ի ց ա լ ո ւ ն ս ս ո ւ ն դ ա լ ա մ է լ ո ւ ն ո ւ լ ո ւ ն !

~~ ჩვენს გაზეოში ამას წინად  
«ოდესის უწყების» სიტყვით მოხსე-  
ნებული იყო, ორმ რესუსთის გამო-  
ჩენილი სატირიკოსი სალტიკოვი —  
შჩედრინი ჩვენს ქალაქში მოდის სა-  
ხურებლადაო. მს ამავი ტურილი  
გამოცდა. ზაზეთს «Новости»-ში სალ-  
ტიკოვის წერილია ლაბეკლილი, ნა-  
დაც ის ამოაბა, ორმ მე პეტერბურ-  
გიდან არ გასულვარ და არც თბი-

ଓৰু গৰ্বজ্ঞে এবং কল্পনা-  
ক্ষমতার পুরুষ।

မို့ လာသွေးလွှာ လာ အနတ္ထာနပါ လာသွေးဖြောက်-  
ဒဲ၊ မြားဆွေပျိုး တေတာ်မီး ပါရာသွေးလွှာ  
လှောင်း ဖွံ့ဖြိုးသွေးပါ ပေါ်လှေ့ဖျော် ပြောလွှာဖြစ်ပါ-  
စို့ပါ။

მაგ კაციც ესა ყოფილა, სამშობ-  
ლოსთვის სამსახურიც ამას გაუწევა,  
გამოთხოვების დროცა აქეს და მოს-  
ვენებაც ამას შეერგება!

~~~ Յլագոյշաք՛՛ օրու Տեղական-  
նու Տախացանքի պահանջման մասին Հայոց
ցու Տախացանքի պահանջման մասին Հայոց
հայության պահանջման մասին Հայոց
Տապ ըստ Տախացանքի պահանջման մասին Հայոց
գյոթուն մտցելու ուժության մասին Հայոց
և այլ բարեկարգությունների մասին Հայոց

~~~ მარკერატორის სადილი. დაგ-  
ვირგუნების შემჯებე, კუმუნის სასახ-  
ლეში ხელმწიფე იმპერატორს შემდგები  
სადილი მიართებუ: რესული ბორში,  
ტარალანა (სტერლიდი), სხის ხორცი;  
მოხარეებიდან: გარიები და ნადირის ხორ-  
ცი, სატაცური, გურიების ქამი და სა-  
ციუ (Mopozhenhoe). ხელმწიფე და  
დედოფალი ცალებე გაშლილ სუფრაზედ  
დაბრძანდება, ბალდახინ ჭაშ; გარეშემო  
ძღვნენ: შირველი მარშალი, ობერ-გოფ-  
მარშალი, პირველი ცერემონისმებისტერი  
და სხვა ცერემონიმებისტები. როდესაც  
ხელმწიფე ბრძანებდა, უკავანი თავს-  
დაუმრავდენ და გავიდოდენ საჭმლის მო-  
სამომავალ, საჭმელი მოჭკონდათ ობერ-  
აფიციელებს, რომელთაც გვერდით თრი-  
ხმალ ამოღებული გაკალენ გარდაის აფი-  
ცერი. მოსდევდათ და წინ და უკან მარშ-  
ლები და ცერემონიმებისტები. მერე აფიც-  
იებს ობერ-გოფმარშალი და გოფმარშა-  
ლი ჩამოარიმეუდა და თითონ დასდგამ-  
დენ სუფრაზედ. სადღეგრძელობს ატ-  
ეკინი ბრძანებული საუკირთ და დატავირთ.  
ხელმწიფის სადღეგრძელოზედ 61 ზარ-  
ბაზანი გაისროლეს, დედოფლის სად-  
ღეგრძელოზედ—51, ზარბაზანი, იმპე-  
რატორის ღვაზობის სადღეგრძელო—  
31, სამღვდელოების და სსკათ  
ერთგულთა შეუშერდომთა სადღეგრძელო-  
ზედ—21 და სხვ.

ერთი ჩაფარი თვითონ წაუყვანია და  
მეორე ორის ტუსაღთან დაუტოვებია.  
მშასაც ეს ორი ტუსაღი შეუყვანია  
ოთახში და თვითონ კარებზე მდგარა.  
მრთის კაცის სინაბარად დატოვებულს  
ტუსაღში უპოვიათ მარჯვე დრო, აქე  
ოთახში ყოფილა თოფი, აულიათ,  
გამოსულან გაზრდ და გაქცეულან.  
ჩაფარი გამოსდგომია, უკან ერთი  
ტუსაღი მოუკლავს თოფით, მეორე  
დაუჭრია, მაგრამ დაჭრილი მაინც  
გაქცეულა. 6

ამ გვარი სამუშარო საქმე გზატე  
ერთი კიდევ მოხდა აღდგომის წინა-  
დლებში მხოლოდ იმ განსხვავებით,  
რომ მამინ ტუსალს გამოუტამვავს  
ჩაფარი.

ኩጋዊ ቴወልደዋሬ ቤታዊልም ክፍተአሪስ  
አን መጠቃሚዎች, ፖሉ ክፋይአኝም ቤታዊልም  
ዳን የየነበረ ፈላምናቻይይኝ ስይደረግለይ  
ግዢሰሳኝ ጥያቄዎች, ቤታዊልም ገዢተብ-  
ሳና ፍል ተናነስ የኩጥር አን ችግኝና የክናኝ-  
ድኝ. የዋናናያው, ተግኝቶ ክይለ በግዢቦሮለ  
ካሬው በከብርበት ክፍተአኝባኝ በኋላ  
ክፍተአኝባኝ ይህንቷልዎች, አኗልም ተሟ  
ገዢተብ ሙያዜድልዎች.

Ուրսաբ, հայրներ Ռծոլուս մուգ և  
քորունը առանց, հաջան մաշտիս  
շոշրուս պյա և սկերպիրեմ և խաղ-  
ճու դաթրարեցնու սփորդեաց, մագ-  
համ նոյ ու ամ սպանուացնուս տցու  
ռատու հայրակ սպան առ ոյնքը? Հա-  
նահիցն Պազու պատ մատ ու հարութ  
առ առու ուցուս ազգալուս? Իսկ պա-  
տցն Ռծոլուս պահուածու? Իսկ պա-  
տաւ Արարատ առ Սկիուարեմ. Տար-  
ցո ոյնքուած յօնու յալու, ամ պահ-  
սուածուս մոյքը պահուածու և  
մայքածու ուցու յան յարացուցն, համ  
պահուածուս հայրեմ յրաման յրամ  
յեալուած. Ազաթայո յանունու վիճակը<sup>1</sup>  
պահած իւրասլցու սպանուածու սպանուա-  
ծուու, դասաջուս և առ հայրուս եց-

შ. განჯა, 20 მაისი. განჯაში მოხდა  
ერთიან შემაძრწუნებელი ამბავი. ტე-  
რას, 13 მაისს, დაკარგა აქ 13—14  
წლის ყაზწილი სომეხი; ყოველმა

თუ ქ. თბილისში, თუ ბაჭო-  
რი, ახლო მდებარე სოფელებში ამაღლ  
იარა 16 მაისადღინ; 16 მაისს კი  
აწწვილი იპოვეს გოჭირით დაკლუ-  
ლი ერთ ცერსზე მოშორებით ქალაქ-  
ე ტყეში; გამოძიებამ აღმოაჩინა  
ამნაშავები ორი მისი ტოლი ბიჭე-  
ა. პეირას სამიერნი სასეირნოდ წა-  
ულიყვნენ, ერთ პატარა რუსთან  
წვენებჲ გაგორებულიყვნ, ამ დროს  
არი ბიჭე წამოვარდება დაკლუბან  
ავზე მესამეს; ერთი კისტას გადუწევს

ა მეორე დანას გადუსცას. საჭყა-  
ლი ბიჭი რაც ძალი და ოონე აქვს  
ოინდომებს -წამოდგომას, მავრამ  
ამოდენიმე ჭრილობის შეძლევ თუ  
უხლში თუ თავში იყელება და გორ-  
ება ნახევარი ტანით ჩუში. შეშინე-  
ულ ბიჭებს დანა იქ რჩებათ და მი-  
დიან ქალაქში. სამი ღლე მიცვალე-  
ული ღვთის ან მარად ეგდო ცის  
კეშ და მეოთხე ღლეზე როგორც  
ევით ვთქვი იპოვნა მწყემსმა. ბიჭე-  
ო—დამარცხენი დაიჭირეს თავიანთ  
ამებით და ძმებით და ეხლა სატუ-  
ალოში არიან. ბიჭები გამოტყდენ  
და სთქევს რომ მათ ჯავრი ჰქონდათ  
მისი ღილი ხანია, აგრეთვე მოწმები  
ოლორინდენ, რომელიც ამტკიცებენ  
რომ არა ერთხელ ეს ორი ბიჭი და-  
ბუქრებია მოკველას. უმცროს (12—  
13 წლისა) ჰეთხეს: შენ მოჰკა-  
ლიო? მან უასეუა: მე არ მომიკ-  
ლავს, ი ამან მოკვლაო (მიუთითა  
თავის ამხანაგზე) მე მხოლოდ კისერი  
ვადუწიეო, მაინც რას გვიჩვენ ჩეენ  
ცირე წლოვანი ვართო, თუ მაინც  
და მაინც დამაკავებენ სატუსალოში  
რა მენაღლებაო ხელმწიფის პურსა  
ცვამო. რითი დაბოლოვდება ეს საქმე,  
ვეცდები შეგატყობინო ეს კი გავი-  
გონე რომ ვითომ აქაურ მცხოვრებ-  
ლებს თხოვნა მიერთეს ბ-ნი გუბერ-  
ნატორისათვის, რომელშიაც თხოვ-  
დენ მათი დატუსაღებას სამუდამოდ,  
«ღლეს ის მოჰკლა, ხვალ ჩეენ მო-  
კველოსო».

ზექით დამაკიტყდა მეოქვეა, რომ ამ  
ორ ბიჭებს მიწაც ეოხარით ჩასულა-  
ვად მაგრამ შეშინებოდათ ხელის მო-  
კიდება . მოკლული ერთად ერთი  
შვილი იყო მამის და შევირდათ იყო  
დერგალოთან.

ԱՅ ԿՐՈՒՌԱՑԻ ԵՐԿ ԱՅԼՈ ՑԵՋԵԲԱՀԵ  
ԼՆՎԵԼՑԻ, ՔԱԼԱԺԻՍ ՑԱԿՇԵՐԻՑԲԵՄԱ ՏԱ-  
ՏԱՐԻՄԱ ՑՈՎԱԼԱ ՌԱՎՈՅԹ ՑԵՋԵՑԵԼՈ  
ԿԱՆՑԻ ԱՐԵՑՈՒՍ ՑԱՎԱՐԱՆԻՍ ՏԱՐԾԱՑԻ;  
ՑԿԱԼԵԼՈ ԱՐԵԳՈՆԴ ԸԱՑԻՌԱՆ ԸԵԲԱ  
ՀԵՎ ՇԵՎՈՒ.

ମହାବେ କ୍ରୂରିରୁଥି କାନ୍ଦିଲୀପିଳିଲୁ ଶିଖ ଜ୍ଞାନମା  
ତାତାରମା—ଦେଖିବା ଶେଷରୁଥେ ଦାବାବାଲା ହୃ-  
ଦୟାଲ୍ୟାରୀ ଶୁଣ୍ଯ ଦିଲ୍ଲୀଶ୍ଵର, ମାତ୍ରାମ ଫାଦାରାହିବ.  
ଅନ୍ତରୁତୀନ୍ତରାଲିଲୁ ଶେଷଗ୍ରହିଲୁ ଶେଷମଧ୍ୟ  
ଜ୍ଞାନିତାନିତ ଦାରୀକିନ୍ତରୁଥିଲା. ବିନ ନିତ୍ୟବୁଲୁ  
କାମ ହିସ୍ତି କାଲୋକୀ ଶେଷାନିମନ୍ତରୀ ଏହ  
ନ୍ୟୟେବ. ଦ୍ୱାରା ବୈଶିଷ୍ଟ୍ୟାବ୍ୟ ତୁମ୍ଭୁଗାଲା କି ଏହ  
କ୍ଷେତ୍ରରେ ଦା ମାତ୍ରାତାଲ୍-କାକ୍ଷେତ୍ର ଏହାଗ୍ରହିବୁ: «ଶେ-  
ଶୁଣ୍ଯ, ଏହ ନିଷାନ, ଲମ୍ବାରତା, ଏହ ନିଜ-  
ଭେଦିବ.»

3. მეტელი.  
სოც. გაყა, (ზორბის გაზრა) 22 მაისი  
სოფელს მაყაში მცხოვრებთა გლეხ-

თა რამოდენიმე ნაწილი გაჭირვებუ-  
ლია სარჩის უქონლობით, ზოგადა  
ამათგანმა აპრილის გაცემლით უკვე  
დაწყო სარჩის მაჟორები და სი-  
ლმერთმა იცის როგორ გაიტანს თავს  
ახალ მოსავლამდე. უფლი მარც არა  
ეშვებოდეთ; შესაბრალისი არ იქ-  
ნებოდენ, მაგრამ არც ფული აქვთ,  
არც სარჩი. ვინ იცის რომელ ჰე-  
რისა და სიმიდის მქონესაგან სესხუ-  
ლობენ ესენი სარჩის. შველამ ვიციო  
ამ გვარ უშემთხვევებში არ, როგორის  
სარისხის ჭირახულს ავალებენ ზო-  
გიერთანი პირნი და ან როგორ ჰებლე-  
ჯენ და ჰყვლეთენ იგინი გლეხებსა;  
მაგრამ როგორც არის, სიმშილისა-  
გან უნდა დაიხსნან ამ უკანასკნელთა  
თავიანთი ცოლშვილი და თავი.

ବ୍ୟାପିକ ମାମିଶାବଳିକୁ, ଯୁଗେଲୁକୁ, ରାଜୀନାମା  
ମେଲୁକୁ ମାଲାଚିହିନ୍ଦଗାନ ତୁରିବିଲୁ ଗାତ୍ରକାର  
ମନୋନ୍ଦରମେଘରୁ, କ୍ଷେତ୍ର ପଥିଲୁକୁଲୁକୁଣ୍ଡର  
ଶ୍ରୀତିତ୍ତବେଶ ଓ ଲ୍ଯାଙ୍କ୍ରେନ୍ଟନ୍ତୁରାଜିକାଲୁକାନ ଦ୍ୱାରା  
ନେବାସା ଉତ୍ତରବ୍ୟାପକ, ଯୁଦ୍ଧମଲ୍ଲାଲୁକୁ, ମାମି-  
ଶାବଳିକୁଲୁକୁ ସିର୍ପ୍ରେସି, ମାଲାଚିହିନ୍ଦଗାନ ତୁରି-  
ବିଲୁ ଗାତ୍ରକାର ଏହି ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍ପାଦା । ରାଜୀ ଗା-  
ତ୍ରାକ୍ଷେତ୍ରରେଣୁ, ରାମ ଗଣ୍ୟରେ ଯୁଦ୍ଧରେ  
ଗାତ୍ରିଲେଖଦ୍ୱାରା ଘର୍ବହିନ୍ଦିଲୁ ଓ ଯାତ୍ରିକାରେ ଏହି  
ଯୁଦ୍ଧକାରୀଙ୍କର ତୁରିବିଲୁ ଦ୍ୱାରା କମିଲୁକୁ ଯୁଦ୍ଧକା-  
ରାଜୀର ଏଲ୍ଲାକାର, କାରାକାର ମାଲାଚିହିନ୍ଦଗାନ ଗା-  
ତ୍ରାକ୍ଷେତ୍ରରେ, ଶାକ୍ରାନ୍ତିକାରୀଙ୍କରେ, ତୁରିମାଲାକାରିକୁ-  
ଟ୍ରେନ୍ ଏମାରିହେଲୁ ବିନିତ ଏହି ଏହିତ  
ଯୁଦ୍ଧଲେଖଦ୍ୱାରା ମାଲାଚିହିନ୍ଦଗାନ ତୁରିବିଲୁ ଗାତ୍ରକାର  
ଦେଖିବା ଏହି ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣବେଶରୁ, ତୁରି ମନୁଷ୍ୟବିନିମୟ  
କାରାକାର ମନିଶଭାବର ଗାନ କ୍ଷାରଗୁଣ୍ୟବେଶରୁ ଏ-  
ଲ୍ଲାଲିତ ଏଲାକା ମର୍ମମେତ୍ରାବେନ୍ ପଥିଲୁକୁଲୁକୁ  
ଗୁପ୍ତରେଣିମି ଏ ଶାଶ୍ଵତଭୂତର୍ମୁଦ୍ରେଷ୍ଟଭୂତ  
ଦୀର୍ଘ ମୁକ୍ତଲେଖଦ୍ୱାରା, ରାମଭେଦନ୍ତରୁ ମାଲାଚିହିନ୍ଦାର  
ତୁରିବିଲୁ ଗାତ୍ରକାର ଏହି ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣବେଶରୁ ଏହି  
ମାରିତିଲୁ ଗୁପ୍ତରେଣିମି ଏ ଶାଶ୍ଵତଭୂତର୍ମୁଦ୍ରେଷ୍ଟଭୂତ

ტომ ან პრისტავს და ან მაზრისა უფროსს არ მოახეხებდეს ამ გვარის ხალიც გაჭირებას. სად იჩინინოს ქალაქში მშეირმა გლეხმა, რომელსაც ერთი მანეთიც არ მოეპოება. სახლში რატომ არ ჰევექობს მამასახლისი რომ იგი ამ გვარის უუკრადლებობით თავის სოფლის გლეხებსაც და სოფლის პურის მაღაზისაც დიდ ზარალი აძლიერდა.

ପ୍ରକାଶ ମହିନା ଅଧିକାରୀ ଏବଂ ପରିଚାରକ ପତ୍ର ପରିଚାରକ  
ପତ୍ର ପରିଚାରକ ପତ୍ର ପରିଚାରକ ପତ୍ର ପରିଚାରକ

ପାଇଁ କୁଳାଳି କୁର୍ରାମତ୍ତୁଳନାରୀ  
ଶ୍ରୀ ହୃଦୟପୂରୁଷ!

କାନ୍ଦିବିରାଜ ପରିମଳାକୁ କାନ୍ଦିବିରାଜ  
କାନ୍ଦିବିରାଜ କ୍ଷେତ୍ରମାଧ୍ୟରେ, କାନ୍ଦିବିରାଜ କ୍ଷେତ୍ରରେ  
ଏ ପରାମରିତ ସାକ୍ଷେତ୍ରମାଧ୍ୟରେ ମାଧ୍ୟରେ ରାମ  
ଦେଖିଲେ ଦେଖିଲୁଣିଲୁଣ ଏ ଶେଷଗ୍ରହମାଧ୍ୟରେ  
ସାକ୍ଷେତ୍ରର ଦିନାଧରିବା; କୁ ସାକ୍ଷେତ୍ରମାଧ୍ୟରେ  
ମାଧ୍ୟରେ ତାଙ୍କିର ସାକ୍ଷେତ୍ରରେ, ସାମରଣୀରେ, ସା-  
ମରଣୀରେ ଏ ଶାତ୍ରାତ୍ମକ ଶ୍ରୀମତୀମହାଦେଵ  
ଫିଲେଶ୍ଵର ମହାଦେଵ କାନ୍ଦିବିରାଜ ଏ ଦିନକୁଥିବା  
ମା ତାଙ୍କିର ସାକ୍ଷେତ୍ରରେବାଧ. ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାଗବତମାତ୍ର

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ

ეს ამისთანა კვლეული მოქმედება პირ-  
კული ან არის ამ ზ. მაგრავსახლისისაგან,  
მაგრამ სხის ამომღები არავინ არის; ორ  
იჩივე განხმე ამაზედ, გამომძიებლებმა  
ჩააფიქრების, მაგრამ დრო არის, რომ  
ახლა მაინც უკალდება მაქვიცეობა ამ გვარ-  
უწესობებას, ვის დამაც კურ არს, წარ-  
მოიდგინეთ, ამდენი საჩივრებზე იყო ა-  
მამასახლისზე და კულა საჩივარზე  
გამოძიება სუსტად წაიყვანების და ესაც  
უფრო წათხმამდა და დახელოვნება კადაც  
მე ამ საჩივრების სისმდგადე შემიძლია  
დავამტკიცო.

მა მესამე წელიწადია, რაც სამხე-  
ოთ რუსეთში, სადაც უფრო ურიცე-  
ს უმრავლესობა სცხოვრებს, დაწ-  
ო, ესრედ წოდებული, «ხალხის  
აქტაობა ურიების წინააღმდეგ». და-  
კველ წელიწადს, ერთსა და იმავე  
რის, ე. ი. გარაფხულობით, ხან აქ-  
ტადება ბოლი, ხან იქ. პირველი  
აქტერწყალი მკატირინოსლავში ჩავარ-  
და, სადაც საბრალო ურიებს გაცო-  
რებულმა მდგრალმა ხალხმა დიდის  
ნის განმვალობაში შექნილი ქო-  
ება რამდენიმე საათში მტრიად უქ-  
ვია და ნიავს მისცა მკატირინოსლავ-  
ში ჩავარდილი ნაპერწყალი, როგორც  
მელ ჩალას, ისე მოედო და გაჰყენა  
ამხრეთ. რუსეთს ვარშავამდე. ხალხის  
იძულვილი და შეუბრალებლობა  
ერიებისა ყველაზედ შესაჩჩნევად გა-  
ოცხადდა და ოლიბეჭდა: მკატირინო-  
ლავში, ქრემენჩულში, ბალთაში (პა-  
ვის გუბერნიაში) და ოთით მიევში.  
ალთა არის პატარა სამაზრო ქალა-  
ი, სადაც მომეტებული ნაწილი  
ცხოვრებლებისა ურიებია. როგორც  
წერდა მამინ „Голос“-ის კორეს-  
ონცენტრი, რამდენიმე საათის შემ-  
დევ ეს ქალაქი ისეთს სურათს წარ-  
ოვალებისგან და, რომ კაცი ეკონებო-  
და ეს არის ეხლა იმ ძლიერ გრიგალს  
კაულია, რომელიც ასის წლის მუ-  
სი ძირიანადა ჰელეჯს და ყოველის-  
ვერი მოულენ-მოულეწიათ. ზოგი-  
ერთს ქუჩაზედ თურმე ისე სქლად  
იდო დაწეულ ბალიშებიდამ და დო-  
მაცებებიდამ გამოვანტული ბუმბული,  
რომ ეკაპაჟის თელები ველარა ბრუ-  
ნაველნ და ცხენები დგებოდენ. შესა-  
იშნავია, რომ ყველვან საბრალო  
ურიების დაწილება, თითქოს, ერთს  
წინად დაწერილ პროგრამაზედ დაიწ-  
ყობა და თავდება: რომელიმე ურიის  
„მინოვაში“ (დუქანში) შევა მუშა,  
დაითრობა ფულს აღარ მისცემს,

მოუყვათ ჩსები და მთერალი დაიკავე-  
ლებს: «არიქა, მიშველეთ! ურიგბა  
მომკლეს!» ამ კივილზე მიწის მგლე-  
ბივით გაჩდებიან სხვა მისი ამთანაგე-  
ბი ათობით და ასობით; —ჯერ იმის  
დუქანს სულ ვერაცად აქცევენ და  
მერე მოვდებიან სხვა ურიების სახ-  
ლებს. სკვირველია, რომ სიძულვი-  
ვილით გულანთბული ხალხი თით-  
ქოს თითონ ურიებს კი არ ემტერე-  
ბა, —ემტერება მარტო იმათ ქონე-  
ბას. ამ საშინელი გაბრაზების დროს,  
როდესაც ჯარიც ვეღარ იყავებს ხოლ-  
მე ალელვებულ ხალხს, მოკლულების  
პროცესზე ძრიელ ცოტაა. პირიქით,  
თუ კი რომელიმე ურიის სახლში შე-  
ცვიდენ, ისე მიჰლეწენ ხოლმე ყვე-  
ლაფერს, რომ ნეშსაც ალარ დაშუ-  
ნებენ გაუტეხელს. ამასთან ისიც უნ-  
და შევნიშნოთ, რომ მაყურებელთა  
განა, თუ ვინმე, თორებმ მებრძოლი-  
მართალია შესაჭმელს და დასა-  
ლევს არას დაზოგენ —ნამეტრავად  
არას ეტან ებრან, —ურიების ქონე  
ბიდამ არაფერს არ მიისაკუთრებენ  
ხოლო მარტო უნდა მარტო არა

“ლუჯა ქაღალდის ფული, მაგრამ ჯი-  
აცში ჩადების მაგირ, ლუქმა-ლუქმა  
ჰევლენ და ქარს აძლევლენ.”

ମହାରତ୍ୟବ୍ଲୋଡା ଏହି ଉପରୀକ୍ଷାଲିଙ୍ଗ କାଳିକୀଳି  
କାଳାଧିକାରୀଙ୍କ ଉପରୀକ୍ଷାଲିଙ୍ଗ ଦେଖିବାର ସାଥୀ-  
ଶ୍ରୀପାଦ ପ୍ରସରିବାର, ଗାନ୍ଧାରିଲ୍ଲବ୍ରିଲ୍ଲି ନା-  
ହିଲ୍ଲା ସାହିତ୍ୟବ୍ଲୋଡିଙ୍ଗିଙ୍କ କ୍ଷେତ୍ରକାଶ୍ଚ ଏହି  
ଦାରଦାରିବ୍ଲୋଡାଙ୍କ, ମାଗରାମ ପ୍ରକଟକ୍ଷେତ୍ର ଗୁ-  
ମନ୍ତ୍ରସଂକାଳିଙ୍କ ବିଦ୍ୟୁତ୍ସାହିତୀ ଉପରୀକ୍ଷାଲିଙ୍ଗ କାନ୍ତି  
ଜୀ ରିହିକ୍ଷା ତାପିକ୍ କ୍ଷେତ୍ର ଏହି

როგორც დღევანდელი ნომერი  
გაა. «Новости»-სა გვატუმბინებს,  
10-ს ამ თვისას როსტოკში კიდევ ისე-  
თი საშინელი შეტაკება მომხდარა  
უბრალო მუზა ხალხისა ურიებოდა,  
რომ ამისი მსგავსი ბალთაშვალ არა  
ყოფილათ. მიზეზი ამ შეტაკებისა ისევ  
ის არის, რაც წინად სხვაგან იყო.  
ვინაც ახალგაზდა რუსი დამთერალა  
ურის დუქანში და მერე შეუბი მოკ-  
სელით. შრიას ბოთლი დაურტყავს  
და თავი გაუხეოქია. მოელ ბაზარში  
მაშინვე ელდასავით გავარდნენილა ხემა,  
რომ ურიაშ ქრისტიანი მოკლაო. მა-  
შინვე ვილასაც დაუყვირია: «აბა, დაკ-  
კარით ურიებს!» და იმოდენა მუშა  
ხალხი სცემია კიდევ ურიების დუქ-  
ნებს და სახლებს. მოელი დღე ბი-  
დამდე, თურმე საშინელი კორიაზტე-  
ლი და ელეტა იყო მოელ როსტოკ-  
ში. პოლოუიას ერავური გაუწყევია

ერთ ხელშით, გრიც მუქარით; ცინის  
ეკლესიის მღვდელიც კი ბერძა ცდი-  
ლა, მაგრამ აღლვებული ხალხი ვე-  
რაფის დაუშოშმანებია. ხალხი იქამდე  
გამრაჩებულა, რომ აღარ არჩევდ  
თურმე ქრისტიანის დუქნები იყო.  
თუ ურისია, ყველას ჰლეწდა, რა  
შექვდებოდა. სადამოზედ ჯარიც გა-  
მოიყვანესო, მაგრამ ხალხს ქვები  
სროლა დაუწყვი. ძალიან რომ შე-  
წერებულან, ჯარისთვის ნება მიუ-  
ციათ სროლისა, მაგრამ ცარიელი  
პატრიარქით, უტყვიოდ. ამას უფრო  
გაუმრაჩებია ხალხი. საღამოშდე გაუ-  
ტიალებით: 60 «კაბაკი», 40 სხვა  
და-სხვა საქონლის დუქნი 2 სინა-  
გოგა (ურიების თორა) და 7 სახ-  
ლი.

მეორე კორესპონდენტი იმავე გა  
ზეთისა იმდენ საშინელებას იწერება  
რომ ყოველისფერის ღაწერილებით  
გადმოცემა ახ შეგვიძლიან. ნოვო  
ჩერქესკოდამ და ტაგანროგიდამ მიუ  
შველების ყაზახები და სალდათები  
მაგრამ მაინც ხალხი ვერ შეუმაგრო  
ბიათ. მამობენო, რომ იმ ქალაქებ  
შიაც დაუწყეს ურიებს ცემაო. მო  
რესპონდენტი აქებს აზიცრების დ  
სალდათების ენერგიას. ბევრი მათგა  
ნი მძიმედ დაუკავდიათ ქვებით. მარ  
თალია სალდათებს ნაბრძანები ჰქონ  
ნათ უტყვიოდ ესროლათ, მაგრა  
ისინც გაბრაზებულან და ზოვიერთ  
ტყვია ჩაუდეია. მოკლული და დაჭ  
რილი ჯერ თხუთმეტი კაცი სჩინს  
რუსი და ურია. აკლებული დუქან  
სულ 130-მდე იქნებათ.

ბულან, მაგრამ როსტოვი კი მცირდება  
გან აკლებულისა ჰგავსთ 11-ე შეს,  
იმავე კონკრეტულ დროს კი მცირდება  
როსტოვის გაზალებელ თუმებს სა-  
ნელი წილი და ალამოთი იყო:  
იძარებოდენ ურიები და სომხები  
ბევრნი ტაზე როგორიც კაშაპა-  
ლი ურიები როსტოვის გარეშემო-  
შინდერებშიაც დატვარ ტენი.  
როსტოვის უღელის ყოველი ქონი წერი  
კაცი, გინც ხელხლია მზარევის მოგის  
დამყარებას ცდილობს, გამომართო-  
ბას რამარქებს რესერტის უბრალო  
ხალხის მოქმედებას, მაგრამ თავისთ  
უბედურებაში თვით ურიებსცეცი წი-  
ლი უდევთ, როდესც იცინა ას-  
ზიზლით უყურებენ დროი სხვა ხალხის  
და ნამეტნაფად რესერტის შეუშა ხარ-  
ხი, რატომ ენას არ იძოკლებენ და  
არ იკავებენ თავისნი, მართლა სა-  
ზიზლანს და აუტანელს ისტინ კტეს.  
შეკლის სიხარუბე იქამდე ჭალას და  
აბილუში განჯრომიათ, რომ და-  
თვრალს კაცს ერთის უბედებს სუ-  
ლისთვის დასტანებისად არ დაინტე-  
ბენ, თუმცა ერთ კაპერი მეტე მაულ  
ქონებას დააკარგებოდებს ხოლმე. «ზო-  
შიაშ სოქეა: ჩსუბა ვიქ და ძირს მომ-  
ნახეთო!» ნათევამია.

ତ୍ୟାତ୍ମକରି ହିନ୍ଦୁଗୁଡ଼ି, ମୁଖରେଣା ଶ୍ଵାସକୁ ଥାଏ  
ଅଛି ଗୁରୁତବ କେଳିବା କାହିଁ କାଳିର ଲାଗୁ ଥିଲା  
କେବଳ ପ୍ରଧାନ କେବଳାଦିର କେଳିବାରେ ପ୍ରାପ୍ତିକାଳା  
ରାଜୁରୁଚି ହାତୁଟଙ୍ଗରେ କାରାଜୁଗାନା ମେଲେବୁଲୁ  
ଅବଳା, ଲାକ୍ଷ୍ମୀ, କୁର୍ମାଜୁଲେଖା, କୁତୁଳାଶ୍ରୀ କୁର୍ମା  
ଶ୍ରୀରୂପ, କର୍ଣ୍ଣୀ, କର୍ମାଶ୍ରୀରୂପ କୁର୍ମାଶ୍ରୀରୂପରୁ  
ଲାଗି ଥିଲା. ଫୁଲ ଗରିବା, ଏବଂ ଉତ୍ସତ୍ରମେ  
ହାତମରାଧବ୍ଦୀରୁ ବିଦେଶରୁକୁ ଦିଲାଇବା ଏବଂ ଏହା  
ଦରଲାବ ତାଙ୍କଙ୍କରୁ, ଏବଂ କୁର୍ମାଶ୍ରୀରୂପରୁ ଦିଲାଇବା  
ମୁଖ୍ୟରୁଥିବା କେବଳ କାନ୍ତିରାଜଙ୍କ ଏବଂ କର୍ମାଶ୍ରୀ  
ମାତ୍ର କେମନ୍ଦିନୀରୀ ଏବଂ କାନ୍ତିରୁଥିଲା ମୁଖ୍ୟରୁଥିବାରେ  
କୁର୍ମାଶ୍ରୀରୂପ କୁର୍ମାଶ୍ରୀରୂପ ଏବଂ କାନ୍ତିରୁଥିଲା କୁର୍ମାଶ୍ରୀ  
ଶ୍ରୀରୂପରୁ କୁର୍ମାଶ୍ରୀରୂପ ଏବଂ କାନ୍ତିରୁଥିଲା କୁର୍ମାଶ୍�ରୀ  
ଶ୍ରୀରୂପରୁ କାନ୍ତିରୁଥିଲା କୁର୍ମାଶ୍ରୀରୂପ. ଏହା କାନ୍ତିରୁଥିଲା  
ମୁଖ୍ୟରୁଥିଲା, ମୁଖ୍ୟରୁଥିଲା ! କିମ୍ବା ମୁଖ୍ୟରୁଥିଲା  
କୁର୍ମାଶ୍ରୀରୂପ ଏବଂ କାନ୍ତିରୁଥିଲା କୁର୍ମାଶ୍ରୀରୂପ.

